

# llea Excellence

## Domowy kocioł ścienny



## UŻYTKOWANIE

Instrukcje dla użytkownika i instalatora



## Spis treści

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa							
Opis urządzenia	4						
Widok podstawowy na interfejsie użytkownika 4	Opis wyświetlacza5						
Opis panelu sterowania5							
Prowadzenie instalacji	6						
Pierwsze uruchomienie 6	temperatury wewnętrznej7						
Czuwanie6	Działanie ogrzewania– kocioł Z Navilink A59 8						
Działanie ogrzewania– kocioł Z Navilink 105 lub	Funkcjonowanie ciepłej wody użytkowej10						
	Ustawienie godziny						
Działanie ogrzewania – kocioł BEZ czujnika temperatury wewnętrznej lub z termostatem	Ustawienia daty13						
Menu regulacji	14						
Informacje ogólne	Wyświetlanie informacji						
Lista parametrów14	Komunikaty o błędach						
Konserwacja	19						
Regularne kontrole							
Koniec cyklu życia urządzenia19							

### Prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji w celu uniknięcia wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw, obrażeń lub niewłaściwego stosowania urządzenia.

Instalacja kotła, jak również wszelkie inne prace pomocnicze i konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji montażu.

Urządzenie to jest przeznaczone do podłączenia na stałe do sieci wodociągowej.

W razie pojawienia się zapachu gazu: nie palić; unikać otwartego ognia lub powstawania iskier (wyłączniki elektryczne itp.); przewietrzyć pomieszczenie, otwierając drzwi i okna oraz zamykając zawór dostarczania gazu.

Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez upoważnionego specjalistę.

#### Uruchamianie

Włączać zasilanie urządzenia tylko po napełnieniu układu.

Urządzenie to służy do produkcji ciepłej wody: musi być podłączone do instalacji grzewczej i sieci dystrybucji ciepłej wody użytkowej, <u>w zależności od jego wydajności i mocy</u>.

Instalacja powinna być uziemiona i wyposażona w wyłącznik zabezpieczający. Nie należy zmieniać zasilania elektrycznego.

Kocioł został dostosowany przez instalatora do pracy z dostarczanym gazem. W przypadku zmiany dystrybucji gazu konieczna jest modyfikacja ustawień i niektórych podzespołów urządzenia. Modyfikacje te mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego instalatora.

Należy uwzględnić fakt, że urządzenia są wykonane w zwykłej obudowie, a więc nie mogą być instalowane w atmosferze wybuchowej.

#### Użytkowanie

Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też niemające doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego używania urządzenia oraz mają świadomość ryzyka związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Nie kłaść żadnych przedmiotów na kotle. Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych źródeł ciepła (ani pod akcesoriami regulacyjnymi: czujnikami temperatury wewnętrznej, termostatami itp.).

Wszelkie modyfikacje urządzeń zabezpieczających lub ustawień są zabronione.

Miejsce montażu urządzenia powinno posiadać prawidłową wentylację, aby nie dopuścić do sytuacji braku tlenu w przypadku wycieku gazu.

Pomieszczenie powinno spełniać wymagania norm bezpieczeństwa i nie należy nic w nim zmieniać (wentylacja, kanał gazów spalinowych, otwory itd.) bez zgody instalatora.

W przypadku wycieku wody należy zamknąć dopływ wody do instalacji hydraulicznej i powiadomić specjalistę nadzorującego instalację.

W przypadku awarii i/lub nieprawidłowego działania urządzenia należy je wyłączyć i nie podejmować jakichkolwiek prób naprawy lub bezpośredniej interwencji.

#### Konserwacja

Urządzenie nie zawiera części, które mógłby naprawić użytkownik. Zdemontowanie płyty przedniej może spowodować narażenie na działanie niebezpiecznych napięć. Wyłączenie zasilania w żadnym przypadku nie stanowi gwarancji zabezpieczenia przed porażeniem elektrycznym (kondensatory).

W przypadku wystąpienia nadmiernego hałasu, wydzielania zapachu lub dymu z urządzenia należy natychmiast wyłączyć zasilanie i skontaktować się z instalatorem.

Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie urządzenia. Wszystkie części obudowy można czyścić miękką, suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Stosować tylko zwykłe środki czyszczące dla gospodarstw domowych (rozcieńczony płyn do mycia naczyń itp. Zabrania się stosowania agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników).

Przez cały okres eksploatacji kotła nie wolno modyfikować urządzeń zabezpieczających ani urządzeń do automatycznej regulacji wyposażenia, za wyjątkiem sytuacji, w której modyfikacje wprowadza producent.

Nie ciągnąć ani nie skręcać kabli wychodzących z kotła, nawet jeśli jest on odłączony od zasilania.



## Opis urządzenia



- 1. Interfejs użytkownika
- 2. Manometr (ciśnienie instalacji)
- 3. Zawór zespołu odcinającego

Rys. 1 - Kocioł grzewczy

Widok podstawowy na interfejsie użytkownika

Widok podstawowy na interfejsie użytkownika informuje o głównej trwającej aktywności kotła.



Rys. 2 - Interfejs użytkownika (przykładowy widok podstawowy)



Opis panelu sterowania



1	$\sim$	
	$\bigcap$	s ))
//	U	//
	$\sim$	//

	Funkcje
	<ul> <li>Wyświetlanie stanu ogrzewania w strefie 1 (drugie naciśnięcie: wyświetlanie stanu ogrzewania w strefie 2).</li> </ul>
	Ustawienia trybu <b>OFF</b> (zatrzymanie): (krótkie naciśnięcie + 3-sekundowe naciśnięcie).
	• Wyświetlanie stanu <b>c.w.u</b> .
( <u> </u>	Ustawienia trybu <b>OFF</b> (zatrzymanie): (krótkie naciśnięcie + 3-sekundowe naciśnięcie).
	<ul> <li>Ustawienia wartości zadanych wybranej funkcji.</li> </ul>
	• Ustawienia wartości modyfikowalnych (po zatwierdzeniu przyciskiem <b>OK</b> ).
<u> </u>	<ul> <li>Przewijanie wierszy parametrów i informacji.</li> </ul>
	• Dostęp do menu " <b>Informacje</b> ":
	Pojawia się ikona.
	<ul> <li>Wyjście z aktualnie przeglądanego menu.</li> </ul>
	<ul> <li>Anulowanie bieżącej modyfikacji.</li> </ul>
	• Konfiguracja
•	Dostęp z uprawnieniami <b>użytkownika</b> – krótkie naciśnięcie: Wyświetlanie parametrów <b>N°</b>
	Lista parametrów N° XX: strona 14
	• OK
	Potwierdzenie (ustawienia, wartości zadanej).
OK	• Ustawienia stanu <b>czuwania</b> (długie naciśnięcie > 5 s).
	Reset błędu (1 impuls).
	• Wyłącznik <b>zasilania</b> .

Opis wyświetlacza.



S	ymbole	Definicje
	1))), 23	Ogrzewanie
		(odniesienie do danego obiegu 2 Fiub 22). C.w.u.
		Działanie palnika
	$\bigcirc$	Czuwanie
		Z Navilink 105 / 128:
nia		Działanie regulowane według Navilink.
ема	PROG	Z Navilink A59:
ie ogrz		Działanie w trybie komfortowym (według programów godzinowych).
tryb,		Z Navilink A59:
3	PROG ECO	<b>Działanie w trybie EKO</b> (według programu godzinowego).
е с.w.u.	PROG	Działanie w trybie komfortowym (według programów godzinowych).
W trybid	PROG ECO	<b>Działanie w trybie EKO</b> (według programów godzinowych).
	OFF	Dane zastosowanie jest w trybie zatrzymania (strefa 1 / 2 – c.w.u.).
	i	Odczyt informacji
	N° XX	Dostęp do parametrów użytkownika
	№ XX 🕃	Dostęp do parametrów instalatora

Niektóre parametry (lub menu) mogą nie być wyświetlane. Zależą one od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



## Prowadzenie instalacji

#### Pierwsze uruchomienie

Montaż i pierwsze uruchomienie kotła przeprowadza specjalista, który udzieli niezbędnych instrukcji w zakresie uruchamiania i użytkowania urządzenia.

Upewnić się, że przynajmniej jeden grzejnik jest zawsze otwarty.

Upewnić się, czy instalacja jest odpowiednio napełniona wodą i prawidłowo odpowietrzona oraz czy ciśnienie na manometrze jest wystarczające.



między kotłem a instalacją grzewczą.

#### Czuwanie

Używanie stanu

czuwania pozwala na:

bezpieczeństwa zachowanie związanego 7 urządzeniem,

utrzymanie ochrony przeciwmrozowej urządzenia,

ale nie zapewnia ochrony przeciwmrozowej w pomieszczeniach mieszkalnych.

Na kotle: Naciskać przycisk OK przez 5 sekund.

Aby opuścić stan czuwania, nacisnąć przycisk 11111₽) lub ( 🛋 ).

#### Ustawienia parametrów opisano w rozdziale "Menu regulacji", strona 14. Widok z Powrót do Wybór Wvbór Zatwierd-Zatwierduprawnieniami widoku parametru zenie wartości zenie i użytkownika podstawowego Widok ٩ Naciśnięcie 🔶 N°XX OK **OK** i ESC podstawowv Działanie ogrzewania kocioł Z Navilink 105 lub 128 Modyfikacja wyjściowej

temperatury

105 / 128



Zapoznać się z instrukcją Navilink.

#### Dłuższa nieobecność

zadanej

przypadku dłuższej nieobecności ewentualne w zarządzanie trybem nieobecności jest możliwe tylko na czujniku lub termostacie (zob. instrukcja obsługi wyposażenia dodatkowego).

#### Program godzinowy

Upewnić się, że parametry 7 (i 8\*) na kotle są ustawione na 3.

#### Programowanie godzinowe nie wyświetla się na interfejsie użytkownika kotła.

Programowanie godzinowe jest ustawiane wyłącznie za pomocą czujnika temperatury wewnętrznej danej strefy.





#### PROWADZENIE INSTALACJI



Działanie ogrzewania – kocioł Z Navilink A59



i

Wszystkie parametry opisano w rozdziale "Menu regulacji", strona 14.

Modyfikacja wyjściowej temperatury zadanej

Zapoznać się z instrukcją Navilink A59

Dłuższa nieobecność

W razie dłuższej nieobecności:

W przypadku ogrzewania:

Program godzinowy

- Na kotle: wybrać temperaturę zadaną trybu Nieobecność\* (parametr 10).
- Na Navilink A59: włączyć tryb nieobecności 🛄

Nieobecność włącza się tego dnia i wyłącza o godzinie 23:59 ostatniego dnia.

■ W przypadku c.w.u.: Na kotle: Ustawić tryb OFF (zatrzymanie produkcji c.w.u.).

Upewnić się, że parametry 7 (i 8\*) na kotle są ustawione na 4.

Programowanie godzinowe wyświetla się na interfejsie użytkownika kotła.

















<ul> <li>Modyfikacja PROGRAMU GODZINOWEGO ogrzewania</li> </ul>										
Domyślnie program godzinowy** ogrzewania jest określony na cały tydzień:										
Temp. obniżona	komfortowego	Kor Temp. komfortowa	nieć trybu komfortowego Temp.							
0 1 2 3 4	5 6 7 8 9 10 11 12	2 13 14 15 16 17 18	19 20 21 22 23 24							
Dla optymalnego komfortu	można ustawić 3 fazy ogrzewa	ania dla różnych okresów	(tvaodniowo, dziennie itd.).							
- Na przykład: > od poni	edziałku do piątku [ustawić par	ametr <b>11</b> na <b>8</b> ] (zob. tabel	() () () () () () () () () () () () () (							
→→ 3 fa	azy [6:00-8:00 / 11:30-13:30 i 17	7:00-22:30] (ustawić parai	metry <b>12</b> do <b>17</b> , zob. tabela),							
➔ sobota [ust	awić parametr <b>11</b> na <b>6</b> ] (zob. ta	bela)								
→ → 2 faz	y [6:00-8:00 / 11:30-22:30] (ust	awić parametry <b>12</b> do <b>15</b> )	,							
➔ niedziela										
→ 1 faz	a, taka sama jak ustawienie do 	myślne [6:00-22:00] (brak	custawień do wykonania).							
	3: rzyciek 🔨 oby przejść do	monu แรงประเทศ	iatla sia ikana N°YY							
Wybor numeru linii										
	1: Poniedziałek 2: V	nı): Ntorek <b>3</b> : Środa <b>4</b> : Czwartel	k 5: Piatek 6: Sobota 7:							
Nr 11 ОК	Niedziela									
	<b>10</b> : Pn-Nd, <b>8</b> : Pn-Pt,	9: Sb-Nd,								
		Przykład: 8 (d	od poniedziałku do piątku)							
	początek trybu komf	początek trybu komfortowego:								
		enia 1 tazy okresu grzewcze	go. Przykład: 06:00 OK							
	koniec trybu komfor	towego:								
Nr 13 Ок	Godzina zakończen	<b>iia 1 fazy</b> okresu grzewczeg	0. <b> </b>							
			Przykład: 08:00							
▲ Nr 14 ОК	początek trybu komi	ortowego:	90							
		Gina z lazy okiesu gizewcze	Przykład: 11:30 OK							
	koniec trybu komfort	towego:								
→ Nr 15 OK	Godzina zakończen	nia 2 fazy okresu grzewczeg	0. Drzykład: 13:30 OK							
		artowaao:								
▲ Nr 16 ОК	Godzina uruchomie	enia 3 fazy okresu grzewcze	<u> </u>							
		<b></b>	Przykład: 17:00 OK							
	koniec trybu komfort	towego:								
Nr 17 ОК	Godzina zakończen	iia 3 fazy okresu grzewczeg	0 <b>OK</b>							
		44)	Przykład: 22:30							
lub - Wrócić do widoku r	ramowanie dia innego dnia (nr podstawowedo, naciskaiac przv	$\frac{11}{i   ESC}$								
	1 faza 2	? faza	3 faza							
Temp. obniżona	początek koniec początek Temp. Temp. obniżona kom	koniec początek emp. Temp. obniżona	Temp. komfortowa							
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 Te sama procedure zastosować do programowania godzinowego**:										
<ul> <li>rę samą procedurę zastosować do programowania godzinowego<sup>**</sup>:</li> <li>strefy 2* (program godzinowy obiegu 2) nr 18 do 24.</li> </ul>										
- ciepłej wody użytkowej (program godzinowy c.w.u.) nr <b>25</b> do <b>29</b> , zob. <i>strona 11</i> ),										

\* Opcja. \*\* Do prawidłowego działania programu godzinowego należy ustawić datę i godzinę.

PL

9



Funkcjonowanie ciepłej wody użytkowej

#### Np.: Tryb PROG, faza EKO



W trybie PROG temperatura zadana\* zmienia się zależnie od programu godzinowego (**EKO** lub **komfort**).



w górnej części ekranu nie jest wyświetlana żadna ikona.

	Symbole		Definicje
>	э с. <i>м.и</i> .	PROG	Ogrzewanie c.w.u. do zadanej temperatury komfortowej według programu godzinowego*.
nie	W trybie	PROGECO	Ogrzewanie c.w.u. do zadanej temperatury EKO według programu godzinowego*

\* Parametry Program godzinowy c.w.u. 25 do 29.

#### Zadana temperatura c.w.u.

Zakres ustawień temperatury ciepłej wody użytkowej: 30 do 65°C.

Domyślnie zadana temperatura **komfort** c.w.u. wynosi 61°C – zadana temperatura **EKO** c.w.u. wynosi 45°C.

Aby ją zmienić, użyć przycisków ▲ lub ▼, a następnie zatwierdzić przyciskiem OK.

#### Funkcja wymuszonej produkcji c.w.u.

- Ogrzewanie zasobnika c.w.u. do temperatury zadanej **komfort** można uruchomić ręcznie, ustawiając funkcję **95** Wymuszona produkcja c.w.u. na **1** (włączona).



#### Modyfikacja programu godzinowego c.w.u.

Domyślnie program godzinowy\*\* ogrzewania jest określony na cały tydzień (od poniedziałku do niedzieli: **10**): od 6:00 do 22:00.

Utrzymanie temperatury wyłączone.								e.	000	ząte	ek					U	ltrzy	ma	anie te	1 faz mpei	a ratu	ıry wł	ączo	one.							ko	niec	w	yłącz	one			
Г 0		1		2		3		4	5	5	6		 7		8	 9	   10	1	1	12	2	13	14	ŀ	15	16	5	 17	1	  8	1	9	20		1 21	22	23	24

Dla optymalnego komfortu można ustawić 2 fazy grzania c.w.u. dla różnych okresów (tygodniowo, dziennie itd.). - - Na przykład: ➔ od poniedziałku do niedzieli [parametr **25** na **10**] (zob. tabela)

→ → 2 fazy [6:00-8:00 / 17:00-22:00] (ustawić parametry 26 do 29, zob. tabela),

→ Nacisnąć przycisk , aby przejść do menu "użytkownik": wyświetla się ikona N°XX.

Wybói	r numeru linii	Ustawienia							
	Nr ок 25	Wybrać dzień (lub dni): 10: Pn-Nd, 8: Pn-Pt, 9: Sb-Nd, 1: Poniedziałek, 2: Wtorek, 3: Środa, 4: Czwartek, 5: Piątek, 6: Sobota, 7: Niedziela Przykład: 10 (od poniedziałku do niedzieli)							
	Nr ок 26	<ul> <li>początek trybu komfortowego:</li> <li>Godzina włączenia funkcji utrzymania temperatury (1 faza).</li> <li>Przykład: 06:00 OK</li> </ul>							
	Nr 27 ОК	<ul> <li>koniec trybu komfortowego:</li> <li>Godzina wyłączenia funkcji utrzymania temperatury (1 faza).</li> <li>Przykład: 08:00 OK</li> </ul>							
	Nr 28 ОК	<ul> <li>początek trybu komfortowego:</li> <li>Godzina włączenia 2 fazy.</li> <li>Przykład: 17:00 OK</li> </ul>							
	Nr 29 Ок	<ul> <li>koniec trybu komfortowego:</li> <li>Godzina wyłączenia 2 fazy.</li> <li>Przykład: 22:00 OK</li> </ul>							
- Ko lub - Wr	<ul> <li>Kontynuować programowanie dla innego dnia (linia 25).</li> <li>lub</li> <li>Wrócić do widoku podstawowego, naciskajac przycisk <i>i</i>   ESC.</li> </ul>								
	wyłączone	1 faza 2 faza początek koniec wyłączone wołączone włączone wyłączone							

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

\*\* Dla prawidłowego działania programu godzinowego należy ustawić datę i godzinę.

9

7 8

5

6

| | 2 3



12

Ustawienie godziny









## Menu regulacji

- Informacje ogólne
- Wyłącznie parametry dostępne z poziomu:
  - N°XX Użytkownika
- ... zostały omówione w tym dokumencie.

Parametry dostępne z poziomu:

🕞 – Instalatora

są omówione w dokumentacji zastrzeżonej dla ... specjalistów.



Nie należy zmieniać tych parametrów bez



Jeśli w przeciągu 1,5 minuty nie zostanie wprowadzone żadne ustawienie, na ekranie z powrotem pojawi się widok podstawowy.

#### Lista parametrów

Nr	Opis parametru	Zakres ustawienia lub wyświetlania	Regulacja podstawowa
Ustawieni	e godziny / daty		
Navilink 10	05/128: Wszystkie ustawienia czasu i daty w Navilini	k 105 są automatycznie odzwierciedlane w kotle.	
1	Godziny / minuty	00:00 23:59	01:00
	Godzina kotła zmienia się automatycznie przy p -> W ostatnią niedzielę marca zegar przestawia -> W ostatnią niedzielę października zegar cofa	przechodzeniu z czasu letniego na zimowy i odwrotnie. a się o 1 godzinę z 2:00 na 3:00. a się o 1 godzinę z 03:00 na 02:00.	
2	Miesiąc – Dzień	1 - 1 12 - 31	MM-DD
3	Rok	2018	RRRR
Konfigura	cja instalacji		
7	Tryb ogrzewania strefy 1	0 (Czuwanie) 3 (Włączone) 4 (PROG)	3
8	Tryb ogrzewania strefy 2	0 (Czuwanie) 3 (Włączone) 4 (PROG)	3
Tryb nieol	pecności (dostępny tylko z Navilink A59)		
10	Zadana temperatura w trybie nieobecności	5 °C 20 °C	13 °C
	Regulacja temperatury zadanej używanej w tryl	bie nieobecności.	

Niektóre parametry (lub menu) mogą nie być wyświetlane. Zależą one od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



Nr	Opis parametru	Zakres ustawienia lub wyświetlania	Regulacja podstawowa
Program god	lzinowy dla ogrzewania, obieg 1 (dostępny tylko z	r Navilink A59)	
11	Gotowe ustawienia (dzień / tydzień)	1 10	-
	1 (poniedziałek); 2 (wtorek);; 7 (niedziela); 8 (o 10 (od poniedziałku do niedzieli: zmiany są wprow	d poniedziałku do piątku); <b>9</b> (sobota i niedziela) ⁄adzane w całym tygodniu).	
12	Pierwsza faza wybranego dnia (początek temperatury komfortowej)	00:00 23:15	06:00
13	Pierwsza faza wybranego dnia (koniec temperatury komfortowej)	00:15 24:00	22:00
14	Druga faza wybranego dnia (początek temperatury komfortowej)	00:00 23:15	:
15	Druga faza wybranego dnia (koniec temperatury komfortowej)	00:15 24:00	:
16	Trzecia faza wybranego dnia (początek temperatury komfortowej)	00:00 23:15	:
17	Trzecia faza wybranego dnia (koniec temperatury komfortowej)	00:15 24:00	:
Program god	lzinowy dla ogrzewania, obieg 2 (dostępny tylko z	z Navilink A59)	
18	Gotowe ustawienia (dzień / tydzień)	1 10	-
	1 (poniedziałek); 2 (wtorek); …; 7 (niedziela); 8 (o 10 (od poniedziałku do niedzieli: zmiany są wprow	d poniedziałku do piątku); <b>9</b> (sobota i niedziela) vadzane w całym tygodniu).	
19	Pierwsza faza wybranego dnia (początek temperatury komfortowej)	00:00 23:15	06:00
20	Pierwsza faza wybranego dnia (koniec temperatury komfortowej)	00:15 24:00	22:00
21	Druga faza wybranego dnia (początek temperatury komfortowej)	00:00 23:15	:
22	Druga faza wybranego dnia (koniec temperatury komfortowej)	00:15 24:00	:
23	Trzecia faza wybranego dnia (początek temperatury komfortowej)	00:00 23:15	:
24	Trzecia faza wybranego dnia (koniec temperatury komfortowej)	00:15 24:00	:
Program god	lzinowy c.w.u.		
25	Gotowe ustawienia (dzień / tydzień)	1 10	-
	1 (poniedziałek); 2 (wtorek); …; 7 (niedziela); 8 (o 10 (od poniedziałku do niedzieli: zmiany są wprow	d poniedziałku do piątku); <b>9</b> (sobota i niedziela) /adzane w całym tygodniu).	
26	Pierwsza faza wybranego dnia (początek temperatury komfortowej)	00:00 23:15	06:00
27	Pierwsza faza wybranego dnia (koniec temperatury komfortowej)	00:15 24:00	22:00
28	Druga faza wybranego dnia (początek temperatury komfortowej)	00:00 23:15	;
29	Druga faza wybranego dnia (koniec temperatury komfortowej)	00:15 24:00	;

Niektóre parametry (lub menu) mogą nie być wyświetlane. Zależą one od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

PL

#### MENU REGULACJI

Nr	Opis parametru	Zakres ustawienia lub wyświetlania	Regulacja podstawowa
Ustawien	ia ogrzewania, obieg 1		
34	Temperatura zadana ogrzewania EKO strefy 1	10 25	18 °C
37	Przewidywanie faz EKO i KOMFORT programu godzinowego (strefa 1 i strefa 2).	<b>0</b> (nieaktywne) <b>1</b> (aktywne)	0
	W strefach, których dotyczy program godzinowy, f wstępnie ogrzewa mieszkanie przed fazą komfort	unkcja ta ogranicza uruchomienia pod koniec faz ową.	zy komfortowej i
	Czas przewidywania można modyfikować przy uż	yciu parametrów <b>38 (48)</b> i <b>39 (49)</b> .	
38	Przewidywanie faz KOMFORT	0 03:00	01:00
39	Przewidywanie faz EKO	0 03:00	00:30
Ustawien	ia ogrzewania, obieg 2		
44	Temperatura zadana ogrzewania EKO strefy 2	10 25	18 °C
48	Przewidywanie faz KOMFORT	0 03:00	01:00
49	Przewidywanie faz EKO	0 03:00	00:30
Kocioł grz	zewczy		
51	Zezwolenie na przełączanie lato / zima	0 (wyłączone) 1 (włączone)	0
52	Automatyczna zmiana stanu zależnie od temperatury zewnętrznej (lato <> zima).	15 30 °C	18 °C
	Gdy średnia temperatur zewnętrznych przekracza oszczędność).	18°C, regulator ustawia tryb(y) ogrzewania na <b>(</b>	) <b>FF</b> (ze względu na
53	Funkcja przegrzewu antybakteryjnego	0 (wyłączone) 1 (włączone)	0
54	Korekcja czujnika temperatury zewnętrznej	- 5 5 °C	0 °C
57	Tryb c.w.u.	<b>0</b> (wyłączone) <b>3</b> (stałe) <b>4</b> (PROG)	3
58	Temperatura zadana EKO c.w.u.	15 65	- °C
60	Aktywacja czasu letniego	<b>0</b> (nieaktywny) <b>1</b> (aktywny)	1
70	Temperatura zadana ogrzewania komfortowego strefy 1	10 35	20 °C
71	Funkcja Smart Adapt w strefie 1	<b>0</b> (nieaktywny) <b>1</b> (aktywny)	0
	Jeśli instalacja jest wyposażona w Navilink 105 lu	ıb 128 (strefa 1).	
80	Temperatura zadana ogrzewania komfortowego strefy 2	10 35	20 °C
81	Funkcja Smart Adapt w strefie 2	<b>0</b> (nieaktywny) <b>1</b> (aktywny)	0
	Jeśli instalacja jest wyposażona w Navilink 105 lu	ıb 128 (strefa 2).	
Funkcje i	nstalatora		
95	Wymuszona produkcja c.w.u.	0 ( - ), 1 (wymuszone działanie)	0

Niektóre parametry (lub menu) mogą nie być wyświetlane. Zależą one od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



#### Wyświetlanie informacji

Przycisk *i* ESC umożliwia dostęp do różnych informacji.

W zależności od rodzaju urządzenia, konfiguracji i stanu działania, niektóre linie informacji nie są dostępne. Numer informacji wyświetla się naprzemiennie z wartością.

#### Lista informacji

i	Nr Opis	Wartość
1	Ciśnienie hydrauliczne.	bar*
2	Godzina i minuty.	hh:mm
3	Temperatura zewnętrzna.	°C*
4	Temperatura na wyjściu kotła.	°C*
5	Wyjściowa temperatura zadana kotła.	°C**
6	Temperatura na powrocie kotła.	°C*
10	Stan kotła (zob. tabela <i>"Lista stanów"</i> ).	
11	Modulacja palnika.	%
12	Prędkość wentylatora.	t/mn
13	Prąd jonizacji.	uA
14	Stan palnika	
15	Temperatura spalin.	°C*
Obi	eg grzewczy 1	
21	Wyjściowa temperatura zadana obiegu 1.	°C**
22	Stan obiegu 1 (zob. tabela "Lista stanów")	).
23	Temperatura wewnętrzna w strefie 1.	°C*
Obi	eg c.w.u.	
30	Temperatura c.w.u. (momentalna).	°C*
31	Zadana temperatura c.w.u.	°C**
32	Przepływ upustu c.w.u.	l/min
33	Stan obiegu c.w.u. (zob. tabela "Lista stan	ów").
34	Położenie zaworu 3-drogowego	
Obi	eg grzewczy 2 ***	
40	Temperatura na wyjściu obiegu 2.	°C*
41	Wyjściowa temperatura zadana obiegu 2.	°C**
42	Stan obiegu 2 (zob. tabela <i>"Lista stanów"</i>	).
43	Temperatura wewnętrzna w strefie 2.	°C*
Ost	atni błąd	
50	Numer błędu	Er XXX
51	Godziny / minuty	hh:mm
52	Miesiąc i dzień	MM-DD
Zuż	ycie energii	Wartość
60	Ogrzew. – Energia zużyta w tym miesiącu	kWh
61	Ogrzew. – Energia zużyta w poprzednim miesiącu	kWh
62	Ogrzew. – Energia zużyta w tym roku	MWh
63	Ogrzew. – Energia zużyta w poprzednim roku	MWh
64	C.w.u. – Energia zużyta w tym miesiącu	kWh
65	C.w.u. – Energia zużyta w poprzednim miesiącu	kWh
66	C.w.u. – Energia zużyta w tym roku	MWh
67	C.w.u. – Energia zużyta w poprzednim roku	MWh

#### Lista stanów

Numer parametru wyświetla się naprzemiennie z wartością (np. nr 10 / 3 = Stan kotła / Ogrzewanie: uruchomienie palnika).

•				
1 Nr	Wartość	Stan kotła.		
10	0	Kocioł w oczekiwaniu		
	1	Tryb testowy: uruchomienie palnika		
	2	Tryb testowy: działanie palnika		
	3	Ogrzewanie: uruchomienie palnika		
	4	Ogrzewanie: działanie palnika		
	5	Ogrzewanie: palnik w oczekiwaniu		
	6	C.w.u.: uruchomienie palnika		
	7	C.w.u.: działanie palnika		
	8	C.w.u.: palnik w oczekiwaniu		
	9	Zatrzymanie c.w.u.		
<i>i</i> Nr	Wartość	Stan palnika.		
14	0	Zatrzymanie		
	1	W oczekiwaniu.		
	9	Działanie.		
	11	Blokada.		
i Nr	Wartość	Stan obiegu grzewczego 1 i 2.		
	0	W oczekiwaniu.		
	1	Tryb ogrzewania komfortowego.		
	2	Tryb ogrzewania EKO (obniżony).		
	3	Tryb nieobecności.		
22 i 42	4	Czujnik temperatury wewnętrznej (Navilink 105 lub 128)		
	5	Tymczasowe ustawienia w fazie grzania komfortowego.		
	6	Tymczasowe ustawienia w fazie ogrzewania EKO (obniżonego).		
	7	Nie używany		
	8	Aktywne zabezpieczenie przeciwmrozowe.		
<i>i</i> Nr	Wartość	Stan obiegu c.w.u.		
33	0	W oczekiwaniu.		
	1	Działanie w trybie komfortowym.		
	2	Działanie w trybie EKO (obniżony).		
	4	Aktywne zabezpieczenie przeciwmrozowe.		

\* Symbol " --- " wskazuje na brak lub usterkę czujnika powiązanego z informacją.

\*\* Symbol " --- " wskazuje na brak żądania danego zastosowania.

\*\*\* Informacje te mogą się nie pojawiać. Zależy to od konfiguracji urządzenia (według opcji).



- Komunikaty o błędach
- Błędy ciśnienia

Jeśli konieczne jest częste napełnianie, należy sprawdzić szczelność instalacji.

- Częste stosowanie wody może powodować osadzenie się kamienia na wymienniku oraz zaszkodzić jego długotrwałemu funkcjonowaniu.
- Na wyświetlaczu na zmianę pojawia się cyfra i



Ciśnienie hydrauliczne jest zbyt niskie (między 0,7 a 0,4 bar):

➔ Przystąpić do regulacji ciśnienia instalacji (zob. zob. Rys. 5, strona 19).

W przypadku Navilink A59, w Navilink pojawia

Wyświetlacz wskazuje kod błędu:



Ciśnienie poniżej 0,4 bara.

Przystąpić do regulacji ciśnienia instalacji (zob. Rys. 5, strona 19).

V	Bład	68	lub	69
•	Diąu	00	iup	03

się błąd E59.

Na ekranie wyświetla się błąd Er 68 lub Er 69:

Sprawdzić i/lub wymienić baterie czujnika temperatury wewnętrznej.

Jeśli problem się utrzymuje, skontaktować się z instalatorem.

#### ▼ Inne błędy

Informacje o usterkach lub awariach są widoczne na wyświetlaczu. Wyświetlacz wskazuje kod błędu "Erxxx".

Błędy (nr < 100) powodują zatrzymanie urządzenia i jego automatyczny reset. Błąd znika po rozwiązaniu problemu (w razie wątpliwości dotyczących powodu usterki lub jeśli problem się utrzymuje, skontaktować się z instalatorem).

Błędy (nr > 100) powodują uruchomienie zabezpieczenia urządzenia.

➔ W takim wypadku zapisać kod i wezwać instalatora.





Rys. 3 - Przykładowe błędy



## Konserwacja

W celu zapewnienia bezpiecznego działania urządzenia należy regularnie przeprowadzać prace konserwacyjne. Kocioł należy czyścić i kontrolować raz lub dwa razy do roku, w zależności od warunków użytkowania.

Czynności te są obowiązkowe\* i muszą być wykonywane przez specjalistę, który sprawdzi również urządzenia zabezpieczające kotła i instalacji.

W ogólnym przypadku są one wykonywane w ramach kontraktu konserwacji.

Kanał odpowietrznika (lub kominowy) musi być regularnie (raz do roku) sprawdzany i czyszczony przez specjalistę.

#### Regularne kontrole

- Należy regularnie kontrolować ciśnienie wody w obwodzie grzewczym (powinno być zgodne z zaleceniem instalatora).



0,7 b 0,4 b 0,4 b 0,4 b 0 bar 4 0 bar 0 bar

- W razie potrzeby (Rys. 4):

Wyregulować ciśnienie obiegu grzewczego, otwierając zawór zespołu odcinającego (*Rys. 5*). Gdy ciśnienie podane na manometrze będzie odpowiadać konfiguracji instalacji (tabela powyżej), zamknąć zawór.

Jeśli konieczne jest częste napełnianie, należy sprawdzić szczelność instalacji.

Częste dopełnianie wody może powodować osadzenie się kamienia na wymienniku oraz zaszkodzić jego długotrwałemu funkcjonowaniu.



Rys. 5 - Ustawienie ciśnienia

#### Koniec cyklu życia urządzenia

Demontaż i recykling urządzeń należy powierzyć specjalistycznej firmie. W żadnym wypadku urządzenia nie powinny być wyrzucane razem z odpadami z gospodarstwa domowego, z odpadami wielkogabarytowymi ani na wysypisko. Na koniec cyklu życia urządzenia skontaktuj się z monterem lub lokalnym przedstawicielem, aby przystąpić do demontażu i recyklingu urządzenia.

**i i** 

\* Prawo budowlane, Art. 62, Dz.U.2018.0.1202, Ustawa z dnia 7 lipca 1994.

Wszystkie części obudowy można czyścić miękką, suchą lub lekko zwilżoną ściereczką.

I) Nie używać ściernych środków czyszczących.

ACV Polska sp. z o.o. Ul. Witosa 3 87-800 Włocławek - POLSKA Tel.: +48 54 412 56 00 polska.info@acv.com www.acv.com